etna FRANCE

Vous rendre la vie plus agréable.

PLUS FACILE, PLUS SÛRE, PLUS ESTHÉTIQUE !

IDEM

Élévateurs pour personnes à mobilité réduite

IDEM

[idem]. *adv.* (mot latin : « la même chose »).

Idem est un Système de Transport Vertical réservé aux personnes. Il est particulièrement adapté aux déplacements des personnes à mobilité réduite. Il facilite ainsi la mise en accessibilité des bâtiments neufs ou existants (Etablissements Recevant du Public) grâce à ses réserves et son encombrement réduits, sans dérogation à la réglementation.

PERMET UNE INSTALLATION SANS DÉROGATION

Les caractéristiques techniques d'IDEM lui permettent de répondre à toutes les exigences de la norme EN 81-70. IDEM® peut ainsi s'installer sans dérogation dans tous les bâtiments.

UN POINT RÉGLEMENTAIRE

L'arrêté du 1er aout 2006 fixe les différentes dispositions pour atteindre les objectifs fixés par la Loi du 11 février 2005, destinée à rendre accessible tous les Etablissements Recevant du Public (ERP) à l'échéance de 2015.

L'article 7.2 précise :
« A cette fin, les ascenseurs doivent être conformes à la norme NF EN 81-70 relative à l'accessibilité aux ascenseurs pour toutes les personnes y compris les personnes avec handicap, ou à tout système équivalent permettant de satisfaire à ces mêmes exigences. »

Il faut bien entendre ici qu'un appareil qui ne relève pas de la norme NF EN81-70 (un appareil marqué CE au titre de la Directive Machine comme IDEM), mais qui comporte **toutes** les caractéristiques fonctionnelles et dimensionnelles requises par cette norme, peut être installé sans dérogation car il permet « de satisfaire à ces mêmes exigences ».

LA CONFORMITÉ DE IDEM AUX EXIGENCES DE LA NF EN81-70

	NF EN81-70	IDEM
LA LARGEUR DU PASSAGE LIBRE DES PORTES	Mini 800 mm	Mieux (900 mm)
UN BOUTON DE FERMETURE DE PORTE EN CABINE	Oui	Idem
CAPTEUR PERMETTANT D'ÉVITER TOUT CONTACT PHYSIQUE ENTRE L'USAGER ET LE VANTAIL MENANT DE LA PORTE	Barrière de cellules avec détection sur une hauteur de 25 à 1800 mm	Idem
DIMENSIONS DE LA CABINE	Mini 1000x1250 mm	Mieux (1100x1400 mm)
UNE MAIN COURANTE	Ø30/40 mm à une hauteur de 900 mm	Idem
PRÉCISION D'ARRËT ET PRÉCISION DE NIVELAGE	- la précision d'arrêt de la cabine doit être ± 10 mm ; - une précision de nivelage de ± 20 mm doit être maintenue.	Idem
COMMANDES PALIÉRES ET CABINE	Conforme au tableau 2 de EN81-70	Idem
SIGNALISATION AU PALIER	Conforme au chapitre 5.4.3	Idem
SIGNALISATION CABINE	Conforme au chapitre 5.4.4	Idem
DISPOSITIF DE DEMANDE DE SECOURS	Conforme à EN81-28	Idem

FACILE À METTRE EN OEUVRE

Sa petite fosse de 150 mm, sa hauteur sous plafond de 2600 mm le rendent facile à intégrer à un projet. Ses portes à effacement latéral lui permettent d'éviter l'emprise de portes à battants sur l'espace de circulation.

SÉCURITÉ ET CONFORT

IDEM est équipé afin de préserver la sécurité et de respecter le confort de l'utilisateur : commande automatique, téléphone main libre, barrière de cellule de réouverture des portes, descente manuelle de secours actionnée depuis la centrale, portes silencieuses…

IDEM

IDEM
sans machinerie

UN LARGE CHOIX DE DÉCORS

Plafonnier disponible en 3 variantes.

LED inox
Plafond INOX, éclairage temporisé par 4 spots à leds disposé dans les angles.

DOMINO

BULLES

Faux plafond INOX, éclairage temporisé par néons.
En option

PAROIS :
•Stratifiée, tôles plastifiées ou inox.
•Colonne de commande toute hauteur en inox brossé.

MAIN COURANTE
(de série) :
•Tube d'acier satiné
•Supports en PVC coloris noir.

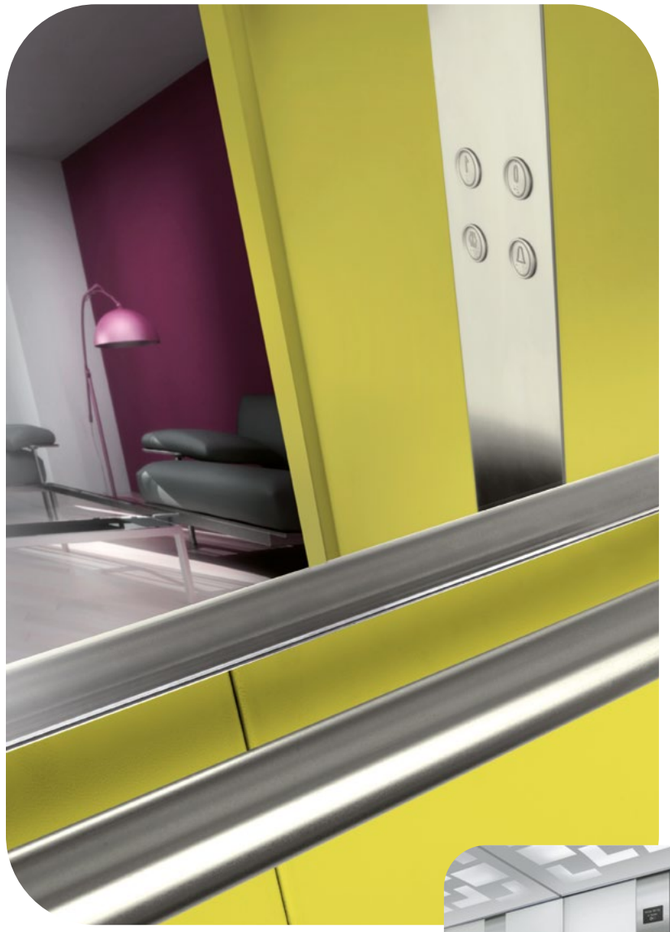
Des parois panoramiques avec bord en acier et main courante sont également disponibles en option.

SOL
Revêtement du sol en marmoléum disponible en différentes couleurs.

MIROIR
•Mi-hauteur
(de série, sauf service opposé).
•Toute hauteur (option).

PORTES téléscopiques pleine façade 2 VOL grise, beige ou inox brossé
Portes vitrées (en option)

MODÈLES DE CABINE (autres compositions possibles)



Plafonnier : Domino
Parois : Inox brossé
Sol : Marmoléum bleu

Plafonnier : Bubble
Parois : Manganite - fin. Brillante
Sol : Marmoléum gris foncé

Plafonnier : Bubble
Parois : Sapin
Sol : Marmoléum gris clair

Plafonnier : Domino
Parois : Blanc azur - fin. opaque
Sol : Marmoléum beige

Plafonnier : Domino
Parois : Vert - fin. opaque
Sol : Marmoléum gris foncé

Plafonnier : Bubble
Parois : Brossé argent - fin. Satinée
Sol : Marmoéum rouge

Plafonnier : Leds
Parois : Orange - fin. opaque
Sol : Marmoléum rouge

Plafonnier : Leds
Parois : Rouge
Sol : Marmoléum bleu

CHOIX DE DÉCORS IDEM

Plafonnier : Néon
Parois : Inox Brossé
Sol : Marmoléum bleu (en option)

3 variantes de plafonniers, disponibles pour toutes les tailles de cabines :

LED inox

DOMINO

BULLES

En option

Disponibles en 1 finition :

301 Inox Brossé

Coloris et matériaux

PAROIS CABINE · VANTAUX DE CABINE · SOLS CABINE · PORTES PALIÈRES

STRATIFIÉ

Avec des parois de cabine en STRATIFIÉ prévoir des vantaux de cabine en INOX.

114 Blanc Azur · 115 Pierre galet · 116 Caroube · 117 Lavande

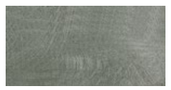
Coloris Synthèse
(Fin. opaque)

118 Vert · 119 Jaune · 120 Orange

Fantaisie
(Fin. peau de Pêche)

121 Copperfield

Irisés
(Fin. satinée)



123 Argenté

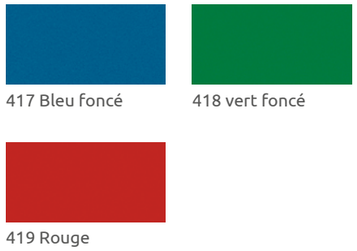
Oxydés
(Fin.brillante)

125 Manganite

TÔLE PLASTIFIÉE DE SÉRIE

Avec les parois en cabine en TÔLE PLASTIFIÉE prévoir des vantaux de cabine en TÔLE PLASTIFIÉE ou en INOX

Teinte unie



417 Bleu foncé · 418 vert foncé · 419 Rouge

Bois

409 Sapin · 410 Acajou

Silver

412 Gris clair · 413 Gris foncé RAL 7015 · 414 Gris Satiné

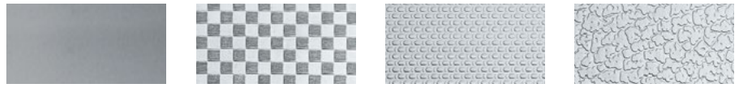
Marbre

420 Marbre blanc poli · 421 Marbre beige poli · 422 Marbre rose

VITRE avec profil en inox

801 Verre

INOX



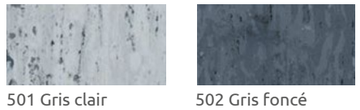
301 Inox Brossé · 302 Damier · 303 Lin · 304 Cuir

305 5WL

PORTES

413 Gris foncé RAL 7015 · 201 Beige RAL 1013

SOLS



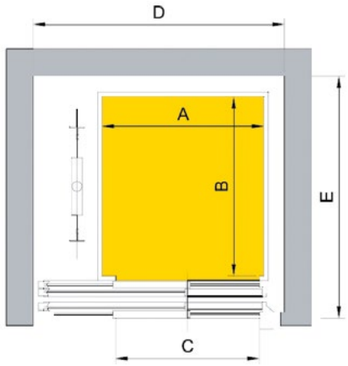
501 Gris clair · 502 Gris foncé

SCHÉMAS ET DIMENSIONS

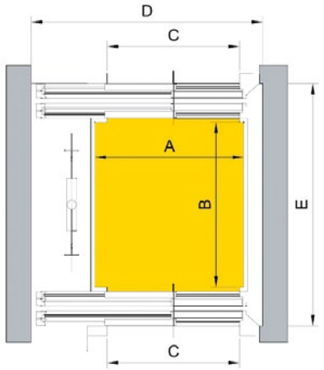
		Charge : 400 kg / Capacité en nombre de personnes : 5 / Passage libre de 900 mm	Dim. Cabine (mm)		Dimensions trémie (mm)	
		Pour une installation en gaîne maçonnée	A	B	D	E
IDEM	1A2T	Portes palières et porte de cabine automatiques à 2 vantaux téléscopiques - 1 accès	1100	1400	1600	1700
	2OA2T	Portes palières et portes de cabine automatiques à 2 vantaux téléscopiques - 2 accès opposés			1600	1800
IDEM sans machinerie		Portes palières et porte de cabine automatiques à 2 vantaux téléscopiques - 1 accès			1600	1700
		Portes palières et portes de cabine automatiques à 2 vantaux téléscopiques - 2 accès opposés			1600	1800

IDEM

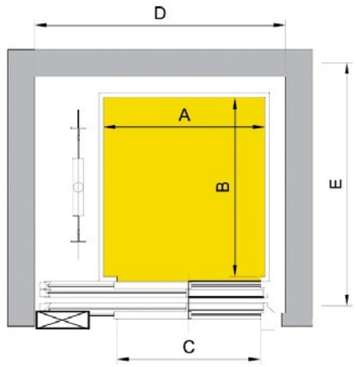
1A2T

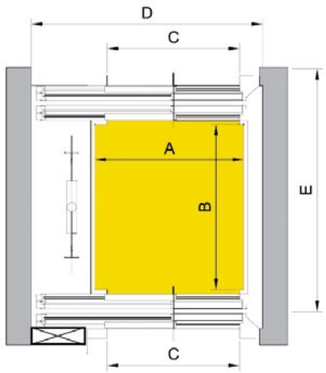


20A2T



IDEM sans machinerie





CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DÉSIGNATION GÉNÉRALE DE L'APPAREIL

- Nombre de niveaux : de 2 à 5 niveaux
- Installation : intérieure ou extérieure
- Type de service : simple service, service opposé
- Course : maximum 14 m
- Structure guidage latéral
- IDEM sans machinerie : S.opposé, course minimum = 2m
- Transmission : vérin hydraulique mouflé
- Charge utile : 400 kg
- Cabine 1100 x 1 400
- Vitesse : Max. 0,15 mètres par seconde
- Appel automatique au palier et en cabine

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DE L'APPAREIL

Machinerie
- Coffret technique : H 1800 x L 700 x P 400 mm intégrant le groupe hydraulique, l'automate de gestion et le tableau d'alimentation
- Le coffret peut être séparé de la gaine. Il est relié au vérin par un tuyau flexible de 10 m de longueur maximum.
- Tension d'alimentation : monophasée 230 V
- Le fonctionnement des centrales hydrauliques est assuré par un fluide biodégradable.

Cuvette
- 150 mm minimum suivant le revêtement du sol en cabine.

Cabine
- Largeur 1100 mm x Profondeur 1400 mm (simple service ou service opposé)
- Hauteur 2000 mm
- Sol en marmoleum disponible en différents coloris.
- Main courante : en tube d'acier satiné – supports en pvc coloris noir
- Parois : stratifiée, tôle plastifiée ou inox.
- Colonne de commande toute hauteur en inox brossé et contre-colonne boutons avec les mêmes finitions que la colonne ou que les parois, dotées toutes les deux d'une ventilation.
- Plafonnier disponible en 3 variantes, avec profils en acier inox, finition en inox brossé – trappe au plafond de la cabine pour les inspections.
- Miroir mi-hauteur (de série) ou toute hauteur (option)

Commandes en cabine
- Boutons de commande automatique
- Bouton de demande de secours relié à un téléphone main libre
- Boutons en relief, conformes aux normes en vigueur

Portes de cabine et portes palières
- Portes pleines façades
- 2 vantaux à effacement latéral
- Barrière de cellule commandant la réouverture de la porte en cas de détection de passage
- Ouverture et fermeture automatique
- Beige ou inox brossé
- Parois entrée de cabine en acier inox ou avec une finition identique aux parois
- Portes pare-flamme IE30 (classement supérieur en option)
- Silencieuses grâce à leurs roulettes sur roulements à billes et leurs rails en zinc.
- Passage libre : 900 mm x 2000 mm
- Bouton d'appel sur le dormant des portes palières

Guidage et gaine
- Guide et vérin hydraulique latéraux

Sécurité
- Descente manuelle de secours actionnée depuis la centrale
- Téléphone main libre
- Serrure avec contrôle électrique de la fermeture et du verrouillage de la porte (Impossibilité d'ouvrir les portes si la plateforme n'est pas au palier)
- Eclairage normal et secours en cabine
- Précision d'arrêt (+ou – 10 mm) et système isonivelage (+ ou – 20 mm)
- Contrôle de surcharge
- Dispositif anti-chute
- Barrière de cellule de réouverture de porte

TRAVAUX À LA CHARGE DU CLIENT

Tous les éléments de la maçonnerie et notamment :
- Gaine maçonnée entièrement close. (matériaux capables d'accueillir les fixations pour le vérin et les guides : béton ou parpaings + chaînage)
- Hauteur minimum sous plafond au dernier étage : 2 600 mm
- Percement des trémies
- Cuvette
- Calfeutrement et raccordement des sols et des huisseries de portes après installation
- Réservation pour coffret technique
- Prévoir 2 fourreaux diamètre 80 de liaison entre le coffret technique et la gaine

Tous les éléments nécessaires au fonctionnement de la machine et notamment :
- Eclairage de paliers et du coffret conformément aux exigences du Code du Travail
- Arrivée ligne électrique mono 230 V
- Ligne téléphonique

NORMES

- Nouvelle Directive Machines 2006/42CE (d'application obligatoire depuis le 29 / 12 / 09)
- Attestation d'examen Ce de type
- IDEM comporte toutes les exigences dimensionnelles et fonctionnelles de la norme EN81-70

IDEM est un produit sélectionné avec rigueur par Etna France . Il est conçu et fabriqué par la société GMV (20016 Perro)

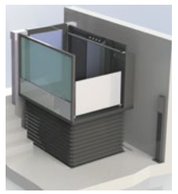
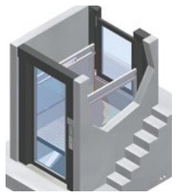
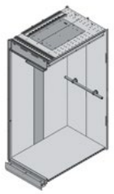
INFORMATIONS PRATIQUES

OÙ INSTALLER LES APPAREILS D'ETNA FRANCE ?

	à l'intérieur	à l'extérieur*
Installation publique surveillée avec une fréquentation faible ou moyenne	**IDEM**, OPALE, EPC, ECX, ELENA	**IDEM**, OPALE, ECX, ELENA
Installation publique sans surveillance (laissée à la disposition des usagers) à fréquentation moyenne	**IDEM**, EPC, ECX, ELENA	**IDEM**, ECX, ELENA
Installation publique sans surveillance (laissée à la disposition des usagers) à fréquentation forte	**IDEM**	**IDEM**

*En extérieur, IDEM s'installe dans une gaine appropriée. La faisabilité de l'installation est à valider par notre bureau d'étude.

UNE GAMME COMPLÈTE

HAUTEUR DE LA COURSE	INFÉRIEUR À 0,7 M	INFÉRIEUR À 1,6 M	INFÉRIEUR À 3 M	INFÉRIEUR À 8,5 M	INFERIEUR À 14 M
CONFIGURATION	1 à 4 marches à franchir	1 à 10 marches à franchir	rendre un étage accessible lorsque l'ascenseur n'est pas envisageable		
INSTALLATION	intérieure	extérieure ou intérieure			
SOLUTION	EPC	ECX	ELENA	OPALE	IDEM
					
AVANTAGES	• machinerie intégrée dans l'appareil • pas de gaine à construire • cuvette • L x P : 1320 x 1610 mm • fosse 30mm • service opposé	• réservation maçonnerie à seulement 1100 mm en largeur • cuvette de 100 mm à 400 mm selon la course • vitrage possible partiel ou total sur toutes les faces de la gaine • service opposé ou en angle (sur 3 faces)	• machinerie intégrée dans l'appareil • réservation 1350 x 1490 mm • cuvette de 60 mm à 150 mm selon le service • large choix de matériaux de finition, aluminium anodisé, RAL au choix, décors imprimés. • service simple, opposé ou en angle	• nécessite peu de place (seul 1,75 m² au sol) • finition de la cabine en verre et aluminium • colonne de commande verticale • service simple, opposé ou en angle	• conforme aux exigences de la NF EN 81-70 : s'installe sans dérogation dans les bâtiments neufs • large choix de décors • cuvette de 150 mm • portes à effacement latéral • service simple ou opposé
VITESSE	0.06 m/s		0.15 m/s		

+ DE 30 ANS D'EXPÉRIENCE, SUR TOUTE LA FRANCE

Fabricant français, référence historique du monte-charge à destination des professionnels, Etna France bénéficie également + de 30 années d'expérience dans l'équipement des bâtiments publics avec ses élévateurs pour personnes à mobilité réduite.

Grâce à cette longévité, Etna France bénéficie d'un savoir-faire tant sur le plan pratique que normatif. Notre expérience acquise dans la conception de solutions complexes en environnement difficile nous a permis de nous constituer un savoir-faire industriel unique. Nous mettons en œuvre nos compétences à chaque étape : conception, fabrication, installation, maintenance.

Etna France propose aussi bien des produits standards que sur-mesure. Le réseau commercial et technique d'Etna France couvre toute la France apportant un véritable service de proximité.

DES SOLUTIONS ADAPTÉES À CHAQUE BESOIN

Les besoins des utilisateurs, les configurations des bâtiments, les métiers sont différents. Etna France sait trouver les solutions adaptées à chaque cas de figure. À l'écoute de nos clients, nous menons une démarche d'innovation permanente : pylône autoporteur, portes à 2 vantaux pour limiter l'empiètement, nouveaux produits… Nous nous appuyons en cela sur les capacités de conception et de développement de notre bureau d'étude.

NOS FORCES

- Etna France : n°1 français de l'accessibilité des bâtiments publics et privés.
- + de 30 ans d'expérience dans l'équipement des bâtiments publics et professionnels.
- Tous types de solutions : standards, prêt-à-porter, ou sur mesures en fonction des exigences du client.
- Solutions clefs en main : de l'analyse du besoin, jusqu'à l'installation (conseil, analyse normative, conception, installation, maintenance…).
- Une enseigne dédiée aux professionnels. Cette spécialisation nous garantit une bonne connaissance de nos clients et de ses besoins.
- Un réseau commercial et technique sur toute la France.
- Pose et maintenance partout en France.
- Un process « pièces-détachées » réactif pour un S.A.V rapide.
- Les matériaux que nous utilisons assurent qualité et longévité à nos appareils.
- Grande capacité d'innovation.
- Maîtrise de l'environnement normatif et législatif.

ETNA FRANCE

des solutions au service de la mobilité verticale

Le développement d'Etna France. est basé sur quelques grands principes. Penser "utilisateur" là où beaucoup, sur ces marchés, ont encore une démarche d'ingénieurs. Rationaliser la production et les coûts, de manière à proposer les meilleurs produits aux meilleurs coûts. Respecter ses clients pour les satisfaire dans la durée avec des produits sûrs, fiables, robustes, répondant à des critères de fabrication sans faille. Etna France, un groupe unique dans le métier de la verticalité avec une ambition : en devenir LA référence.

etna FRANCE

ÉLÉVATEURS PMR • MONTE-CHARGES • ASCENSEURS DE MAISON

Vous rendre la vie plus agréable.

Etna France : Ascenseur de maison pour
un public de particuliers seniors et/ou à mobilité réduite.
www.etnafrance.com

Etna France maîtrise son environnement normatif et législatif. Notre personnel siège au sein de différentes institutions : AFNOR (commission P82A), Fédération des Ascenseurs, EPSA (Association européenne des constructeurs de plateformes élévatrices et monte-escalier), Etna France estégalement membre de l'AFPAPH (Association Française des Professionnels pour l'Accessibilité aux Personnes Handicapées).

NOS ÉLÉVATEURS POUR PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

RÉPOND AUX EXIGENCES DE LA NORME **NF EN81-70** INSTALLATION SANS DÉROGATION

EPC
1 à 4 marches

ECX
1 à 10 marches

ELENA

OPALE

IDEM

Pour rendre 1 ou plusieurs étages accessibles

DES MONTE-CHARGES

Monte-charges non accessibles

MONTE-PLATS

MONTE-CHARGES
À trappe et 2 vantaux

MONTE-CHARIOTS

Monte-charges accessibles

OPTIMA 300*, 400*, 500*, 800, OPTIMA S**
*Existe en version accompagnée (A)
**Sur étude
H1000
non accompagnée

MONTE-CHARGES
gros volumes

BVCert. 6053632 Basse-Normandie

Vous rendre la vie plus agréable

etna FRANCE

SIÈGE ET SERVICE COMMERCIAL

8, RUE CONSTANTIN PECQUEUR 95150 TAVERNY

0801 82 00 67 Service & appel gratuits

www.etnafrance.com / info@etnafrance.com

SAS au capital de 1 147 100 € . RCS Pontoise 487 734 691. N° TVA intracommunautaire : FR 19 487 734 691

FRANCE RELANCE

Entreprise lauréate

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EP-BRCFR-2202-A